

OMNISAT 66 PORTABLE SATELLITE KIT WITH ELLIPTICAL DISH

PŘENOSNÁ SATELITNÍ SADA OMNISAT 66 S ELIPTICKOU ANTÉNOU

EASY TO FIT INSTRUCTIONS

This kit contains Omnisat Portable Satellite Dish, Omnisat Tripod Stand, Omnisat Compass, Omnisat Satellite Finder and Omnisat Holdall. Should you have any difficulty installing your Portable Satellite Kit, please contact our Customer Helpline on (01553) 811000.

Please retain these instructions for future reference - Read all instructions and warnings before commencing work.

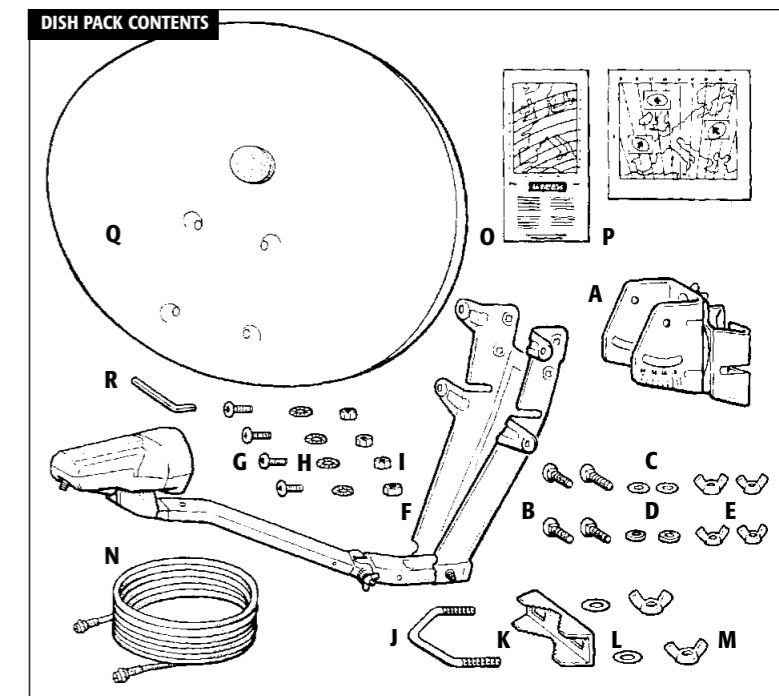
Before you use your Omnisat Portable Satellite Dish Pack for the first time you will need to assemble the dish pack.

POKYNY KE SNADNÉ MONTÁŽI

Tato montážní sada obsahuje následující komponenty Omnisat: přenosnou satelitní parabolu, stativ, kompas, satelitní vyhledávač a tašku na přenašení. V případě problémů s instalací této sady se obraťte na zákaznický servis na čísle 01553-811000.

Uchovejte si tyto pokyny k pozdějšímu nahlédnutí. Než začnete s montáží, přečtěte si všechny instrukce a upozornění.

Před prvním použitím přenosného satelitního zařízení Omnisat je třeba nejprve sestavit sadu satelitní parabol.



DISH PACK KIT CONTENTS

- A: 1 x Skew Bracket Assembly
- B: 4 x M6 Carriage Bolts
- C: 2 x M6 Metal Flat Washers
- D: 2 x M6 Plastic Flat Washers
- E: 4 x M6 Wing Nuts

- F: 1 x Dish Bracket Assembly
- G: 4 x M6 Pozzi Pan Screws
- H: 4 x M6 Metal Shakeproof Washers
- I: 4 x M6 Nuts

- J: 1 x 1/4" Bolt
- K: 1 x Pole Clamp
- L: 2 x M8 Metal Flat Washers
- M: 2 x M8 Wing Nuts

- N: 1 x 10m 'F' to 'F' Satellite Cable
- O: 1 x Satellite Zone Map Label
- P: 1 x Skew Map Label
- Q: 1 x Satellite Dish
- R: 4mm Allen Key

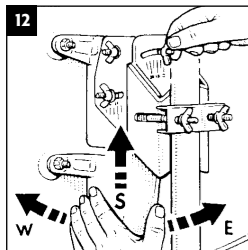
OBSAH MONTÁŽNÍ SADY PARABOLY

- A: 1 x modul úhlového držáku SKEW
- B: 4 x vrtákový šroub M6
- C: 2 x podložka M6, kovová, plochá
- D: 2 x podložka M6, plastová, plochá
- E: 4 x křídlový šroub M6

- F: 1 x držák satelitní parabol
- G: 4 x šroub M6 s půlkulatou hlavou
- H: 4 x podložka M6, kovová, odolná proti otřesům
- I: 4 x matka M6

- J: 1 x třmenový šroub
- K: 1 x pólová svorka
- L: 2 x podložka M8, kovová, plochá
- M: 2 x křídlový šroub, M8

- N: 1 x satelitní kabel se dvěma F konektory
- O: 1 x štítek s mapou satelitních zón
- P: 1 x štítek s mapou nastavení SKEW
- Q: 1 x satelitní parabola
- R: inbusový klíč, 4 mm



Skew Angle Adjustment
Using the skew map provided, identify the skew angle required in your location. The skew angle represents the horizontal/vertical plane of the LNB. When a satellite dish is facing towards a satellite at due south, the plane of the LNB will be vertical. As the dish is moved East or West, to receive other satellites the skew angle of the LNB will need to be adjusted, clockwise for West and counter clockwise for East. Loosen the wing nut, which is in the centre of the Skew Bracket. Tilt the dish to the left or right depending on your location and secure by tightening the wing nut.

Nastavení úhlu SKEW
Pomocí přiložené mapy úhlů SKEW určete úhel SKEW, který je třeba nastavit v místě, kde se nacházíte. Pomocí úhlu SKEW nastavíte horizontální, resp. vertikální rovinu LNB na satelitní signál (otáčením paraboly). Pokud se parabola nachází přesně na jih od satelitu, je LNB rovina vertikální. Pohne-li se satelitní parabola z tohoto bodu směrem na východ nebo západ, změní se rovina signálu a je nutné přenastavit rovinu LNB tak, aby odpovídala úhlu SKEW: ve směru hodinových ručiček v případě západnějšího umístění a proti směru hodinových ručiček v případě východnějšího umístění. Uvolněte křídlovou matku uprostřed úhlového držáku SKEW. Nakloňte satelitní parabolu doleva nebo doprava v závislosti na místě, kde se nacházíte, a zaaretujte ji v dané pozici utažením křídlové matky.

GUIDELINES FOR SKY DIGITAL SATELLITE RECEPTION

To align the satellite dish to the Astra 2 satellite for digital satellite reception, use the SIGNAL TEST menu built into the SKY digibox. To access this menu you will first have to press the SERVICES button on the remote control. In the SERVICES menu you will then need to access the SYSTEM SET UP (number 4) and the SIGNAL TEST (number 6).

The display will then show, from top to bottom:
SIGNAL STRENGTH - SIGNAL QUALITY - LOCK INDICATOR - NETWORK ID - TRANSPORT STREAM

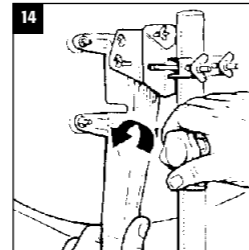
You will need to adjust the dish until there is at least a quarter of the SIGNAL QUALITY bar display, the LOCK INDICATOR shows OK and the NETWORK ID is displaying 0002. If the NETWORK ID is showing any other details, you have locked onto the wrong satellite and will need to re-align the dish. When Astra 2 North Beam is being received the TRANSPORT STREAM will display 07d4. This is not the case if receiving South Beam only. Press BACK UP.

INSTALLING SATELLITE SYSTEMS SAFELY

Good planning can be significantly reduce the risks involved when installing this system. Make sure you read the instructions, have all the tools required and have carried out the necessary checks before attempting this installation including the location of wiring and other obstacles inside the vehicle. If in any doubt, we recommend you seek professional advice.

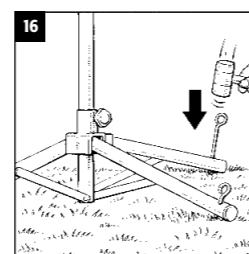
Nastavení azimutu

Po nastavení správného elevačního úhlu uvolněte svorku v horní části sloupku. Sledujte kompas. Omnisat a otáčejte satelitní parabolou uvnitř barevně vyznačené oblasti požadovaného satelitu pomalu doleva a opět zpátky doprava, dokud se nezmění bzučivý tón satelitního vyhledávače. Se stoupající silou signálu budou zaznívat stále vyšší bzučivé tóny a LED kontrolka označená jako „Level“ již nebude svítit červeně, ale zeleně. Až bzučák dosáhne nejvyššího tónu, otočte knoflíkem k nastavení síly signálu proti směru hodinových ručiček, dokud nezačne LED kontrolka „Level“ svítit žlutě. Protože satelitní vyhledávač informuje pouze o síle přijímaného signálu a nedokáže určit, z jakého satelitu signály pocházejí, měli byste na přijímači zkontrolovat, zda skutečně přijímáte signál z požadovaného satelitu. Pokud LED kontrolka svítí zeleně, otočte knoflíkem k nastavení síly signálu proti směru hodinových ručiček, aby tón zněl opět hlouběji. Toto doladování opakujte, dokud nepřestane docházet ke zvyšování bzučivého tónu. Za určitých okolností je třeba navíc doladit ještě výškový (elevační) úhel, abyste dosáhli optimálního příjmu signálu. Pozor: Ujistěte se, že otáčíte knoflíkem tak, aby byly tóny stále hlubší. Je-li tón příliš vysoký, není už možné rozpoznat jeho další zvýšení.



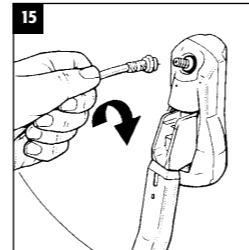
Once fine-tuning is complete, tighten dish mounting bolts and fixing clamp on tripod mast taking great care not to move the dish position.

Po dokončení ladění utáhněte montážní šrouby paraboly a upevňovací šrouby stativu. Přitom je třeba pečlivě dbát na to, abyste nezměnili pozici satelitní paraboly.



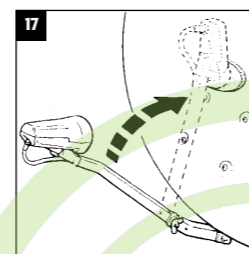
For additional stability, the tent pegs supplied can also be used to prevent the stand from falling over in the wind.

Další stabilitu zajišťují přiložené kolíky, které zabráňují pádu stativu ve větru.



Remove the satellite finder. Connect the long cable lead to the LNB by screwing the 'F' connector into the underside of the LNB. Ensure the 'F' connector is screwed on tightly and that it is fully weatherproof using amalgamating tape or similar.

Odstraňte satelitní vyhledávač. Propojte dlouhý kabel s LNB tak, že konektor F zasunete pod LNB. Konektor F je nutné pevně přišroubovat a zajistit odolnost spoje proti nepřízní počasí, např. pomocí amalgamovaného pásku apod.



For stowage of dish, unscrew cable from LNB. Loosen the wing nut on the knuckle joint of the folding arm. Fold the arm in and tighten wing nut. Loosen the wing nuts on the tripod damp and remove dish. Then use the Omnisat Holdall to store your system.

Pokud chcete satelitní parabolu uložit, odšroubujte kabel od LNB. Uvolněte křídlovou matku na vidlicovém kloubu skládacího ramena. Složte rameno a opět utáhněte křídlovou matku. Uvolněte křídlové matky na svorce stativu a sundejte satelitní parabol. Systém skladujte v přenosné tašce Omnisat.

POKYNY K DIGITÁLNÍMU PŘÍJMU SATELITNÍHO SIGNÁLU SKY

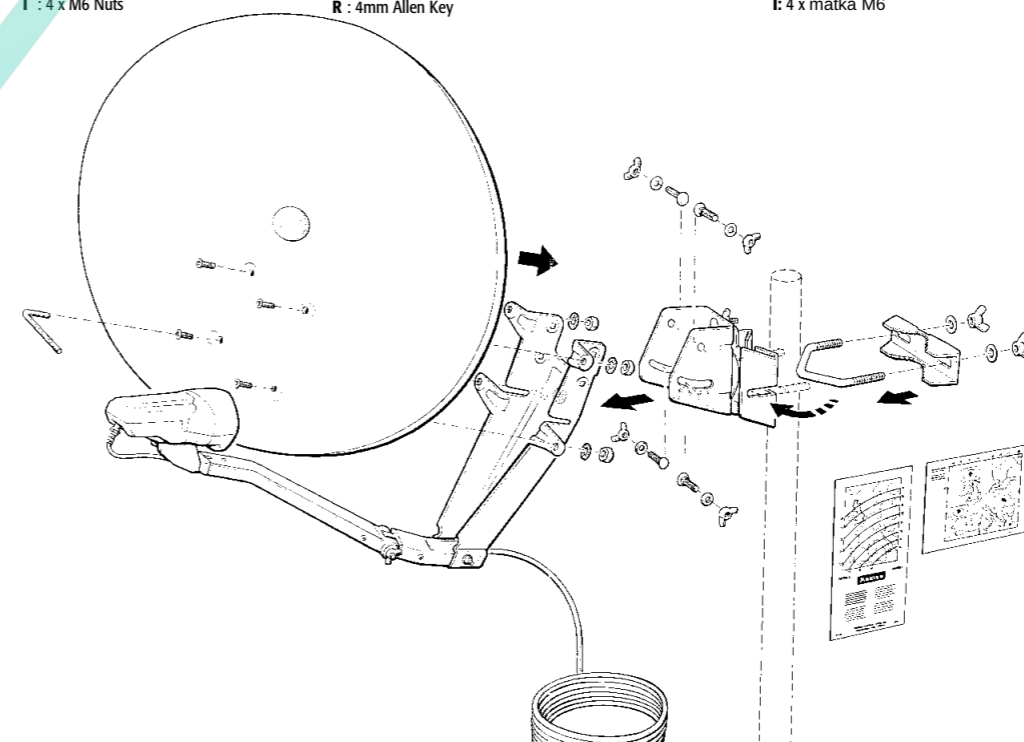
Satelitní parabolu nastavte na digitální příjem satelitního signálu Astra 2 na digiboxu SKY pomocí nabídky SIGNAL TEST. Do této nabídky se dostanete stisknutím tlačítka SERVICES (Služby) na dálkovém ovládacím. V této nabídce zvolte možnost SYSTEM SET UP (Nastavení systému) (číslo 4) a SIGNAL TEST (číslo 6).

Zobrazí se vám následující seznam:
SIGNAL STRENGTH (síla signálu) – SIGNAL QUALITY (kvalita signálu) – LOCK INDICATOR (ukazatel uzamčení)
NETWORK ID (kód sítě) – TRANSPORT STREAM (transportní tok dat)

V nastavování satelitní paraboly je třeba pokračovat, dokud se na displeji nebude u položky SIGNAL QUALITY zobrazovat dosažení alespoň čtvrtinové kvality signálu, u položky LOCK INDICATOR nápis „OK“ a u položky NETWORK ID „0002“. Pokud se u položky NETWORK ID zobrazuje jiný kód sítě, nasměrovali jste anténu na jiný satelit. V tom případě musíte satelitní parabolu nastavit znovu. V případě příjmu signálu ze severní zóny (North Beam) satelitu Astra 2 se u položky TRANSPORT STREAM zobrazí „07d4“. Pokud přijímáte signál pouze z jižní zóny (South Beam), tento kód se nezobrazí.

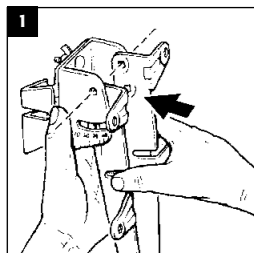
POKYNY K BEZPEČNÉ INSTALACI SATELITNÍHO ZAŘÍZENÍ

Dobrym plánováním můžete podstatně snížit rizika spojená s instalací tohoto zařízení. Než začnete, přečtěte si pokyny, připravte si všechny potřebné nástroje a proveďte nezbytné kontroly, včetně kontroly umístění kabelů a dalších překážek ve vozidle. V případě pochybností doporučujeme obrátit se na odborníka.

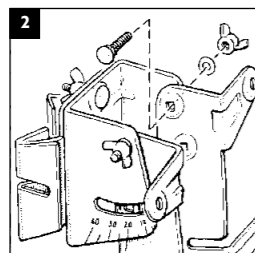


DISH PACK ASSEMBLY INSTRUCTIONS

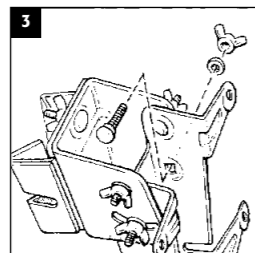
POKYNY K SESTAVENÍ MONTÁŽNÍ SADY SATELITNÍ PARABOLY



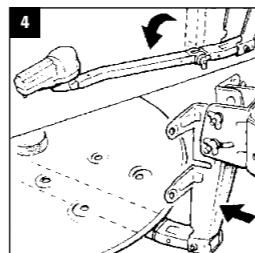
Offer Skew Bracket Assembly to Dish Bracket Assembly and line up holes together.



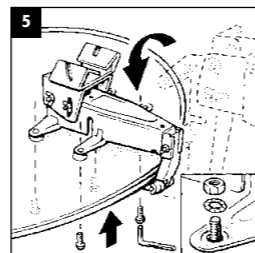
Secure top half of assembly with 2 x M6 Carriage Bolts, 2 x M6 Metal Flat Washers and 2 x M6 Wing Nuts. Insert carriage bolt from inside the assembly. Place metal washer over bolt and tighten wing nut. Repeat on other side.



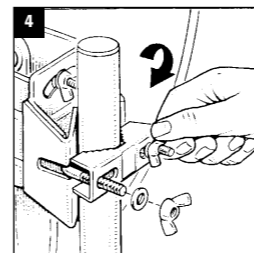
Secure bottom half of assembly with elevation guide with 2 x M6 Carriage Bolts, 2 x M6 Plastic Flat Washers and 2 x M6 Wing Nuts. Insert carriage bolt from inside the assembly. Place plastic washer over bolt and tighten wing nut. Repeat on other side.



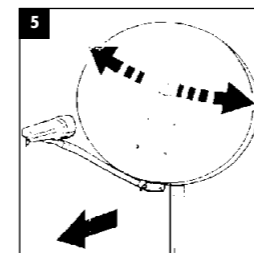
Lay satellite dish facing downwards on hard smooth surface. Loosen wing nut on knuckle joint of folding LNB arm and open up folding arm. Place the folding arm section with LNB attached underneath the satellite dish.



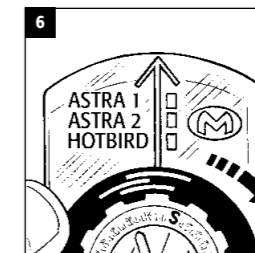
Push the Dish Bracket/Skew Bracket Assembly down and offer assembly to dish, lining up holes accordingly. Insert the 4 x M6 Pozí Pan Screws from the front of the dish. Using a 4mm Allen Key to tighten screws, secure Dish Bracket Assembly at the back of the dish with 4 x M6 Metal Shakeproof Washers and 4 x M6 Nuts provided.



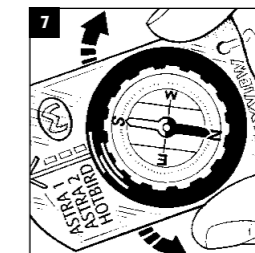
Mount the satellite dish on the upper rotatable end of the tripod stand. Attach the clamp to the tripod mast and tighten using 2 x M8 Metal Flat Washers and 2 x M8 Wing Nuts.



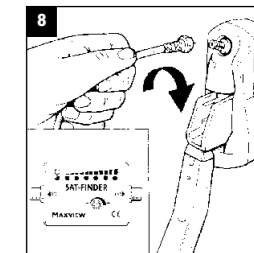
Point the satellite dish in a south easterly direction towards the desired satellite. Ensure the satellite dish has a clear line of sight to the satellite with no trees or buildings causing an obstruction.



Rotate the black bezel on the compass until the arrow on the clear back plate is in the centre of the coloured line of the desired satellite.



Rotate the compass until the red end of the needle points North (N) on the compass dial. N.B. The compass must be horizontal and the needle must rotate freely. Allow sufficient time for the needle to react to the rotation. Stand away from metallic objects or electrical appliances. Point your satellite dish in the direction of the arrow. This will indicate the general direction of the satellite.



The use of the Omnisat Satellite Finder, will greatly help locate accurately the desired satellite signal through a series of audible tones and LED lights. Giving you optimum picture and sound quality. Connect one end of the short flylead into the 'F' connector on the underside of the LNB. Connect the other end to the socket marked 'LNB' on the satellite finder.

Zasuňte modul úhlového držáku SKEW do modulu držáku satelitní paraboly tak, aby se otvory navzájem překrývaly.

Horní polovinu spojených modulů zajistíte dvěma vratovými šrouby M6, dvěma plochými kovovými podložkami a dvěma křídlovými matkami M6. Vratový šroub protáhněte zevnitř ven. Přes šrouby umístíte kovovou podložku a utáhněte křídlovou matku. Stejný postup opakujte na druhé straně.

Elevační držák upevníte dole dvěma vratovými šrouby M6, plastovými podložkami M6 a křídlovými matkami M6. Vratové šrouby zasuňte do držáku zevnitř ven. Poté položte dvě plastové podložky M6 na šrouby a nakonec je zafixujte křídlovou matkou.

Satelitní parabolu položte na tvrdý a hladký povrch přední stranou dolů. Uvolněte křídlovou matku na vidlicovém kloubu skládacího ramena LNB a rozložte skládací rameno. Skládací část ramena s LNB posuňte pod satelitní parabolu.

Přitlačte moduly držáku satelitní paraboly a úhlového držáku SKEW dolů a položte je na parabolu. Otvory přiložte na sebe navzájem. Čtyři šrouby M6 s půlkulatou hlavou protáhněte parabolu z přední strany. 4mm inbusovým klíčem upevněte modul držáku satelitní paraboly na zadní straně paraboly pomocí čtyř kovových podložek M6 odolných proti ořesům a čtyř matek M6.

Satelitní parabolu upevněte na horní otočný konec stativu. Svorku na stojanu stativu upevněte pomocí dvou plochých kovových podložek M8 a dvou křídlových šroubů M8.

Nastavte satelitní parabolu jihovýchodním směrem na požadovaný satelit. Parabola musí být připevněna tak, aby jí ve výhledu k satelitu nebránily žádné stromy ani budovy.

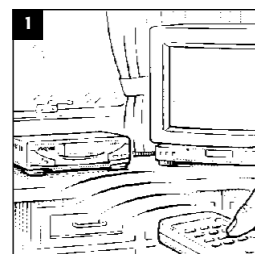
Otáčejte černou stupnicí na kompasu, dokud se šipka na průhledné zadní stěně nebude nacházet uprostřed barevné linie požadovaného satelitu.

Otáčejte s kompasem, dokud nebude červená špička jehly kompasu ukazovat na sever (N). Pozor: Kompas musí být ve vodorovné poloze a jehla musí mít možnost se volně otáčet. Vyčkejte dostatečně dlouho, než jehla zareaguje na otočení. Buďte v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů a elektrických přístrojů. Nastavte satelitní parabolu ve směru šipky, která ukazuje obecný směr satelitu.

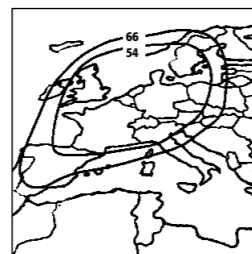
Přesné určení směru požadovaného satelitního signálu je díky satelitnímu vyhledávací Omnisat, který používá akustické a vizuální LED signály, mnohem snazší. Tímto způsobem můžeme dosáhnout optimální kvality obrazu a zvuku. Zapojte konec krátkého připojovacího kabelu do F konektoru na spodní straně LNB. Druhý konec zasuňte do portu satelitního vyhledávače s označením „LNB“.

USER INSTRUCTIONS

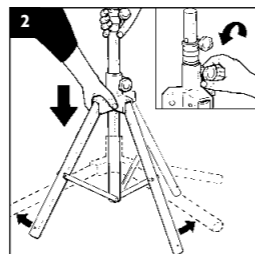
NÁVOD K OBSLUZE



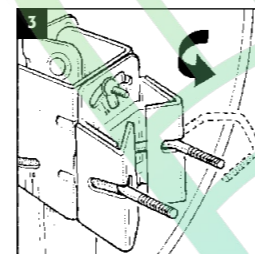
Ensure that your television is tuned to the output channel of the satellite receiver. For scart connections, select correct AV channel. Ensure that you are in the reception beam/footprint of the satellite you wish to receive. Switch all equipment off to standby mode.



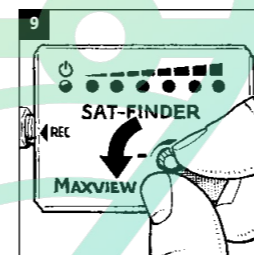
Zkontrolujte, zda je televize nastavená na výstupní kanál satelitního přijímače. Pokud používáte konektory SCART, vyberte správný kanál AV. Ujistěte se, že se satelitní parabola nachází v dosahu satelitu, jehož signál chcete přijímat. Všechny přístroje přepněte do pohotovostního režimu.



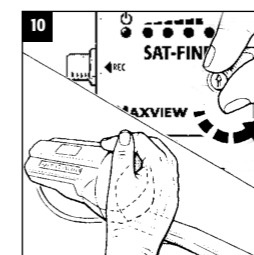
Loosen the fixing clamp on the tripod stand and push legs downwards. Extend the feet of the tripod stand as far as they will go for maximum stability. Ensure the tripod is on level ground so the tripod mast is perpendicular to the ground.



Insert the 'V' bolt into the Skew Bracket Assembly on the satellite dish.



Connect the longer cable to the socket marked 'REC' on the satellite finder and route from the satellite finder to the satellite receiver. The use of a weatherproof socket is recommended to provide a weatherproof cable entry into vehicle.



Switch TV and receiver on and the signal level LED's will light up. Cover the cap of the LNB with your hand and turn the signal sensitivity control knob anticlockwise to adjust the satellite finder so that the built in buzzer gives a deep tone and only a small amount of the LED's are lit up.

Uvolněte upevňovací šroub stativu s přitiskněte nohy dolů. Stativ je nejstabilnější, pokud jsou jeho patky maximálně vytažené. Zajistěte, aby stativ stál na rovném povrchu a aby sloup satelitní paraboly stál vertikálně.

Zasuňte třmenový šroub do modulu úhlového držáku SKEW na satelitní parabole.

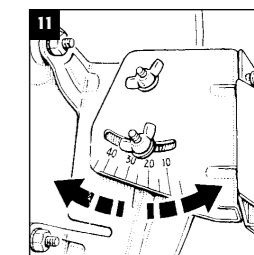
Delší kabel zasuňte do portu satelitního vyhledávače s označením „REC“ a vedte ho od satelitního vyhledávače k satelitnímu přijímači. Doporučíme použít voděodolnou zásuvku, aby bylo místo vstupu kabelu do vozidla odolné proti nepřízní počasí.

Zapněte televizi a přijímač a LED kontrolka označená jako „Level“ se rozsvítí. Zakryjte kryt LNB rukou, otočte knoflíkem síly signálu proti směru hodinových ručiček a nastavte satelitní vyhledávač tak, aby zabudovaný bzučák vydal hluboký tón a LED kontrolka „Level“ nadále svítila červeně.



To receive a clear satellite picture, the dish must have the correct Vertical and Horizontal or Azimuth Alignment. Vertical alignment is the dish angle of elevation and refers to the angle at which the satellite signals hit the earth's surface. In the northern Hemisphere the angles of elevation are smaller and the further south you go i.e. nearer the equator, the steeper the angle of elevation becomes. Horizontal alignment is the adjustment of the dish in the direction (east or west) of the satellite from which you wish to receive signals. Please note that the dish alignment is critical. Digital reception produces a substantial delay between receiving a signal and displaying a picture. Therefore small adjustments of the dish should be made in order to allow time for the digital meter in the satellite receiver to respond correctly. Consult the manufacturer's instruction manual of your satellite receiver for more details.

Jasného satelitního obrazu dosáhnete pouze správným vertikálním a horizontálním nastavením a správným nastavením azimutu satelitní paraboly. U vertikálního nastavení jde o elevační (výškový) úhel, pod kterým satelitní signál vstupuje na zemský povrch. Na severní polokouli jsou elevační úhly menší a čím jdete jižněji, tj. blíže k rovníku, tím bude elevační úhel větší. Horizontální nastavení je nastavení paraboly ve směru požadovaného satelitu (na východ nebo západ). Vezměte prosím na vědomí, že nasměrování paraboly má rozhodující význam. Při digitálním příjmu vzniká značné zpoždění mezi přijetím signálu a zobrazením obrazu. Proto je třeba při nastavování provádět jen malé změny, aby měl digitální měřicí prvek v satelitním přijímači dostatek času na správnou reakci. Další informace najdete v návodu k obsluze od výrobce vašeho přijímače.



Elevation Angle Alignment Refer to the zone elevation map provided, identify the angle of elevation required in your location. Loosen the two lower wing nuts on Skew Bracket Assembly and adjust the dish angle of elevation according to your location. Align degrees on side of Skew Bracket Assembly to notch on Dish Bracket Assembly and tighten wing nuts.

Nastavení elevačního úhlu Pomocí mapy zón elevačních úhlů identifikujte elevační úhel, který je třeba nastavit v místě, kde se nacházíte. Uvolněte oba spodní křídlové šrouby modulu úhlového držáku SKEW a nastavte elevační úhel paraboly podle své aktuální polohy. Drážku na boční straně modulu úhlového držáku SKEW vyrovnajte s vroubkem modulu držáku satelitní paraboly.